

# Smlouva o digitalizaci dokumentů

registrační číslo 216/08/03

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku  
(dále jen „smlouva“)

## I.

### Smluvní strany

Obchodní firma: Studijní a vědecká knihovna v Hradci Králové

Statutární orgán: Mgr. Eva Svobodová  
Funkce: ředitelka  
Sídlo: Hradecká 1250/2, 500 03 Hradec Králové  
IČ: 00412821  
Registrace: Krajský soud v Hradci Králové, spisová značka Pr 1100

(dále jen "objednatel")

a

Obchodní firma: EXON s. r. o.

Statutární orgán: Ing. Radek Chramosta  
Funkce: jednatel  
Sídlo: Vrážská 73/10, Radotín, 153 00 Praha 5  
IČ: 26376326  
DIČ: CZ26376326  
Registrace: Městský soud v Praze, spisová značka C 257152

(dále jen "poskytovatel")

uzavřely tuto smlouvu:

## II.

### Předmět smlouvy

1. Poskytovatel se zavazuje za podmínek stanovených v této smlouvě poskytovat objednateli plnění spočívající v digitalizaci dokumentace objednatele (převedení dokumentace objednatele do digitální podoby) (dále jen „digitalizace“).
2. Typy, popis a rozsah dokumentace objednatele určené k digitalizaci (dále jen „dokumenty“):  
Reformátování regionálních novin Pochodeň a navazujících titulů (konkrétně Hradecké noviny, rok 1996), celkem 5 776 stran dokumentů ve formátu A2.
3. Digitalizace zahrnuje následující činnosti:
  - a) **Převzetí a předání dokumentů:**
    - Ve stanovených termínech poskytovatel převezme dokumenty od objednatele.
    - O převzetí a předání bude vyhotoven předávací protokol, který bude obsahovat popis typů dokumentů a jejich množství.

- Pokud některý dokument nemůže být rozešitý, musí být tato skutečnost uvedena objednatelům v předávacím protokolu. Při neuvedení této skutečnosti v předávacím protokolu se má za to, že dokument může být poskytovatelem rozešitý.
- b) **Přeprava dokumentů na místo provedení digitalizace (zpracování):**  
Poskytovatel zajistí přepravu dokumentů na místo zpracování – na provozovnu poskytovatele dle odstavce III.1.
- c) **Přímé skenování.**  
Parametry výsledných zdrojových obrazových souborů obsahující po 1 straně dokumentu se požadují ve formátu JPEG 2000 s bitově bezztrátovou kompresí pro archivní obrazové soubory, ve formátu JPEG 2000 s vizuálně bezztrátovou kompresí pro uživatelské obrazové soubory, pouze v šedé škále nebo v barvě podle povahy zpracovávaného dokumentu, s rozlišením 300 dpi a vyšším. V případě barevných skenů se požaduje minimální barevná hloubka nejméně 24 bitů.  
Specifikace definované na webové adrese <http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/standardy-pro-obrazova-data>. Obrazové soubory pro archivní účely musí splňovat veškeré parametry uvedené ve sloupci Master Copy. Obrazové soubory pro uživatelské účely pak musí splňovat veškeré parametry uvedené ve sloupci Production Master Copy. Všechny tyto podmínky jsou pro předkladatele projektu závazné. Obrazové soubory v obou formátech (ve všech stanovených parametrech) lze generovat prostřednictvím nástroje Kakadu (<http://www.kakadusoftware.com/>), který je NK ČR doporučen jako optimální.Cc
- d) **Úprava obrazových souborů** – ořez cca 1 mm vně okraje dokumentu, narovnání podle řádků textu.  
Veškeré úpravy obrazů se budou provádět na archivních souborech, uživatelský soubor se bude generovat po všech úpravách. Uživatelská i archivní kopie musí mít stejný rozměr (v pixelech) a stejné rozlišení (v DPI).
- e) **Konverze obrazových souborů pomocí OCR** do textového formátu s úspěšností rozpoznávání min. 95%. V rámci konverze do textového formátu je požadováno vytvoření souborů ve formátu ALTO XML dle specifikace uvedené na webové adrese <http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/metadata>. Soubor ALTOxml poskytující informace o souřadnicích textových informací vhodných pro vyhledávání bude generován z uživatelské kopie. Po té již nesmí být obrazové soubory upravovány. V případě nutnosti musí být po úpravě vytvořen nový soubor ALTO xml, který musí být také znovu odeslán do NK ČR.
- f) **Vytvoření popisných údajů – bibliografických metadat a technických a administrativních metadat** (bibliografického záznamu a struktury dokumentu) ve standardu MODS a DublinCore musí plně respektovat veškerá ujednání, která jsou definovaná na webové adrese: <http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/metadata>. Digitální dokument musí obsahovat metadata pro všechny části (strany) dokumentu. Indexní údaje musí odkazovat na správné části dokumentu (např. strana 4 v metadatech musí odpovídat straně 4 v dokumentu).  
Nezbytnou součástí metadat tvoří údaje o chybějících částech dokumentu (strany, čísla, přílohy apod.), nesprávné údaje o stránkování, o dataci a číslování dílčích částí (denních, týdenních, měsíčních výtisků, ročníků apod.)  
Při metadatovém popisu bude na úrovni titulu použito již existující UUID, nebude systémem generováno nové.
- g) **Záznam komplexních dokumentů**  
Poskytovatel zajistí tvorbu dokumentů ve struktuře PSP balíčků v úplné podobě dle specifikace dostupné na webové adrese <http://www.ndk.cz/standardy-digitalizace/metadata>
- h) **Požadavky na kvalitativní parametry:**
  - Čitelnost digitálního dokumentu musí odpovídat čitelnosti originální předlohy (knihy nebo mikrofilmu).
  - Členění dokumentu na fyzických médiích (v případě potřeby) musí respektovat přirozené členění původního dokumentu podle časových úseků (rok, pololetí, čtvrtletí, měsíc) nebo podle čísel (např. 1 – 10, 11 – 20, 21-30).
- i) Poskytovatel předá do NK ČR 1 kopii kompletního reformátovaného dokumentu (včetně metadat) podle platných standardů v podobě PSP balíčku. PSP balíček obsahuje obrazové soubory určené *pro archivaci*, obrazové soubory *pro zpřístupnění* a doprovodná metadata

(vše podle platných standardů NDK). Povinností poskytovatele je vyplnit předávací protokol, který si vyžádá v NK ČR, oddělení LTP úložiště (Mgr. Zuzana Kvašová, [Zuzana.Kvasova@nkp.cz](mailto:Zuzana.Kvasova@nkp.cz)) (dostupný také prostřednictvím infoportálu Kramerius: <http://kramerius-info.nkp.cz/visk/informace-k-predavani-dat-do-nk/predavaci-protokol/view>).

Předání hotových dokumentů k archivaci se musí uskutečnit neodkladně po realizaci zakázky a po předchozí domluvě s Odborem digitálních fondů NK ČR dle instrukcí uveřejněných na webu (<http://kramerius-info.nkp.cz/visk/informace-k-predavani-dat-do-nk/pokyny-k-predavani-dat/view>). Povinné digitální kopie pro NK ČR jí musí být předány v termínech dohodnutých s příslušným pracovištěm NK ČR.

- j) Přeprava již zpracovaných dokumentů a datových nosičů poskytovatelem zpět k objednateli.
- k) Vrácení již zpracovaných dokumentů objednateli včetně předání datových nosičů.

### III.

#### Místo a čas plnění

1. Místem plnění jsou pracoviště objednatele na adrese:  
Hradecká 1250/2, 500 03 Hradec Králové  
a provozovna poskytovatele na adrese:  
Teslova1242/5c, 301 00 Plzeň.
2. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 30.11.2016.

### IV.

#### Cena plnění a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly na následujících cenách za plnění předmětu této smlouvy:  
4,98 Kč za skenování 1 strany do formátu A2, vytvoření PSP balíčků podle specifikací NDK, Visk 7 a Kramerius 5, OCR txt, alto.  
Celkem bude digitalizováno 5 776 stran, tedy v celkové částce 28 764,48 Kč.  
Cena obsahuje dopravu, manipulaci a předání všech digitalizovaných dokumentů a výstupů v množství 5 776 stran.
2. Platební podmínky:  
Fakturace proběhne do 14 dní po skončení a předání předmětu smlouvy.
3. Ceny jsou uvedeny bez DPH, na fakturách bude k ceně připočteno DPH v zákonné výši.
4. Splatnost faktury je 14 dnů od doručení objednateli.

### V.

#### Povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel je povinen při plnění předmětu plnění postupovat s odbornou péčí s přihlédnutím k obecným standardům v oboru.
2. Poskytovatel je povinen plnit předmět smlouvy řádně, v dohodnutých termínech a v dohodnuté kvalitě.
3. Poskytovatel je povinen zachovat mlčenlivost (nesdělit bez předešlého písemného svolení objednatele třetí straně informace) o skutečnostech, které se v souvislosti s plněním předmětu smlouvy o objednateli dozvěděl a které nejsou současně prokazatelně veřejně známé.

### VI.

#### Povinnosti objednatele

1. Objednatel je povinen při plnění předmětu plnění poskytnout náležitou součinnost.
2. Objednatel je povinen za podmínek touto smlouvou stanovených zaplatit poskytovateli cenu specifikovanou v odstavci IV.1. této smlouvy.

3. Objednatel je povinen zachovat mlčenlivost (nesdělit bez předešlého písemného svolení poskytovatele třetí straně informace) o skutečnostech, které se v souvislosti s plněním předmětu smlouvy o poskytovateli dozvěděl a které nejsou současně prokazatelně veřejně známé.
4. Objednatel poskytne poskytovateli přiměřenou referenci potenciálním klientům a to ve formě požadované poskytovatelem.

## VII.

### Kontrola kvality plnění, reklamace a odstraňování reklamovaných chyb

1. Smluvní strany se v zájmu plynulého a kvalitního plnění předmětu smlouvy dohodly na následujícím způsobu kontroly kvality elektronických obrazů dokumentů a jejich indexace, postupu při reklamaci a odstraňování reklamovaných chyb:
  - a) Objednatel do 60 dní od převzetí elektronických obrazů dokumentů provede kontrolu jejich kvality včetně kontroly jejich indexace.
  - b) Pokud objednatel zjistí, že elektronické obrazy dokumentů nebo jejich indexace vykazují chyby (nejsou v kvalitě a ve shodě dohodnuté touto smlouvou), oznámí to poskytovateli (emailem na adresu [digitalizace@exon.cz](mailto:digitalizace@exon.cz) nebo [oldriska.irlbekova@exon.cz](mailto:oldriska.irlbekova@exon.cz)). Přitom uvede přesný popis zjištěných chyb.
  - c) Pokud objednatel do 60 dní od převzetí elektronických obrazů dokumentů a jejich indexace žádné oznámení o zjištěných chybách poskytovateli nezašle, má se za to, že předané elektronické obrazy a jejich indexace jsou bez chyb. V tomto případě začíná běžet 12měsíční záruční lhůta, během které je možné uplatnit reklamaci dodatečně zjištěných chyb.
  - d) Poskytovatel se do 7 dní k vytknutým chybám písemně vyjádří, toto vyjádření zašle objednateli (na emailovou adresu [dana.novotna@svkhk.cz](mailto:dana.novotna@svkhk.cz) nebo [lucie.jirku@svkhk.cz](mailto:lucie.jirku@svkhk.cz)).
  - e) Pokud reklamované chyby poskytovatel uzná, provede digitalizaci v uznaném rozsahu bezplatně znovu.
  - f) Pokud reklamované chyby poskytovatel neuzná a objednatel na své reklamaci trvá, využijí smluvní strany odborný posudek nezávislého technického experta vybraného oběma smluvními stranami.
  - g) Jestliže se smluvní strany neshodnou ani po písemném vyjádření technického experta dle předchozího bodu, řeší spor v souladu s článkem XI.6. této smlouvy.

## VIII.

### Ochrana důvěrných informací, ochrana osobních údajů

1. Důvěrné informace znamenají veškeré informace, údaje, materiály, písemnosti, dokumenty, záznamy ústního projevu či jakékoli jiné informace a údaje v jakékoli formě poskytnuté ze strany objednatele poskytovateli či jím jinak od objednatele získané v souvislosti s touto smlouvou, či jiné informace, které nejsou veřejně běžně dostupné a s nimiž objednatel zachází způsobem, z něhož je patrná jeho vůle uchovat takové informace v utajení či jakékoli jiné informace výslovně označené jako „důvěrné“, ve formě písemné, ústní či jakékoli jiné. Všechny Důvěrné informace zůstávají ve vlastnictví objednatele.
2. Za Důvěrné informace se nepovažují
  - a) informace, které byly v době, kdy byly poskytovateli poskytnuty, veřejně známé,
  - b) informace, které se stanou veřejně známými poté, co byly poskytovateli poskytnuty, jinak než v důsledku porušení ze strany Dodavatele povinnosti utajení či jiné povinnosti poskytovatele podle této smlouvy,
  - c) informace, které je poskytovatel povinen pod hrozbou sankce sdělit příslušným státním orgánům na základě příslušných obecně závazných právních předpisů.
3. Poskytovatel je povinen nakládat s Důvěrnými informacemi jako s obchodním tajemstvím, zejména uchovávat je v tajnosti a učinit veškerá smluvní a technická opatření zabraňující jejich zneužití či prozrazení a nezpřístupnit je v žádné formě (včetně ústní) žádné třetí osobě ani žádnému svému pracovníku, zaměstnanci či poradci, kteří nejsou písemně zavázáni k ochraně důvěrnosti informací minimálně v rozsahu povinnosti k ochraně Důvěrných informací podle této smlouvy.

4. Poskytovatel je povinen písemně zavázat k ochraně Důvěrných informací v rozsahu tohoto článku své zaměstnance, jiné pracovníky, poradce, konzultanty a smluvní partnery, které poskytovatel s předchozím písemným souhlasem objednatele přizve k jakémukoli jednání s objednatelem. Tímto nejsou dotčeny povinnosti poskytovatele stanovené právními předpisy pro nakládání s informacemi označenými těmito předpisy za důvěrné.
5. Získá-li poskytovatel jakkoli v souvislosti s touto smlouvou osobní údaje či jejich části zpracovávané objednatelem či jinak související s objednatelem a jakýmkoli osobami mající jakýkoli vztah k objednateli (Osobní údaje), zavazuje se poskytovatel ohledně takových údajů splnit či zajistit splnění všech povinností podle příslušných právních předpisů, zejména Zákona o ochraně osobních údajů, které uvedené právní předpisy a zejména citovaný zákon vyžadují, a obstarat veškeré předepsané souhlasy. Obě strany se zavazují vyvinout veškerou součinnost ke splnění těchto ohlašovacích povinností poskytovatele.
6. Poskytovatel se současně zavazuje zajistit, a to v případech, kdy v souvislosti s realizací předmětu Závazkového vztahu přijdou jeho pověřeni pracovníci či poradci či jiné s ním spolupracující osoby do styku s Osobními údaji objednatele, že nedojde k neoprávněnému či nahodilému přístupu k Osobním údajům objednatele, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému užití a zpracování, jakož i k jejich jinému užití jinak než v souladu se všemi příslušnými právními předpisy a zejména Zákonem o ochraně osobních údajů.
7. Poskytovatel je povinen zajistit utajení Důvěrných informací po dobu trvání této smlouvy, a to i po skončení platnosti této smlouvy. Objednatel je oprávněn požadovat na poskytovateli doložení dostatečnosti opatření přijatých za účelem utajení Důvěrných informací a ochrany Osobních údajů objednatele.
8. V případě ukončení této smlouvy není dotčeno žádné ustanovení o ochraně Důvěrných informací a Osobních údajů objednatele podle tohoto článku, nedohodnou-li se Strany výslovně jinak.

## **IX.**

### **Sankce za porušení smlouvy**

1. Pokud poskytovatel nesplní své povinnosti (nepředá předmět plnění) v dohodnutém termínu, je povinen snížit dohodnutou cenu plnění o 0,01 % za každý den prodlení.
2. Poskytovatel neodpovídá za jakékoliv opožděné poskytnutí či neposkytnutí plnění v rámci této smlouvy, pokud toto bude zaviněno okolnostmi vylučujícími odpovědnost.
3. Po dobu nesoučinnosti objednatele není poskytovatel v prodlení.
4. Za každé porušení povinností uvedených v článku VIII. je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 50 000 Kč.
5. Pokud objednatel nezaplatí cenu plnění v termínu dohodnutém v odstavci IV.4. této smlouvy zavazuje se zaplatit poskytovateli úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky za každý den prodlení.
6. Všechny sankce a penále jsou splatné do 10 dnů od vzniku takové povinnosti.

## **X.**

### **Výpověď smlouvy**

1. Výpovědní lhůta činí 1 kalendářní měsíc pro obě strany. Výpověď musí být učiněna písemně. Výpovědní lhůta počíná běžet od začátku kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé straně.

## **XI.**

### **Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.

3. Smlouva může být měněna pouze písemným dodatkem.
4. Veškeré právní vztahy založené, resp. vyplývající z této smlouvy, které zde nejsou výslovně upravené, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, příp. příslušnými ustanoveními dalších právních předpisů České republiky.
5. V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se stane neplatným, neúčinným nebo neproveditelným, bude formou dodatku ke smlouvě nahrazeno takovým platným, účinným či proveditelným ustanovením, které se svým účelem nejvíce blíží tomuto neplatnému, neúčinnému nebo neproveditelnému ustanovení.
6. Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k řešení případných sporů vyplývajících z této smlouvy nejdříve smířčí cestou. Nedosáhnou-li strany smíru, má každá ze stran právo předložit spor místně a věcně příslušnému soudu.

**V Hradci Králové dne . srpna 2016**

**V Praze dne . srpna 2016**

.....  
Objednatel

.....  
Poskytovatel